



Prot. 1212

Bozen / Bolzano, 22.04.2014

Bearbeitet von / redatto da:
Dr. Gianluca Nettis
Tel. 0471 414010

Mitteilung Nr. 01/2014

Benutzung der telematischen Plattform in Bezug auf Ankäufe von Gütern und/oder Dienstleistungen unter dem EU-Schwellenwert (von 0,01 € bis 206.999,99 € zuzgl. MwSt.):

Sehr geehrte Verantwortliche der Vergabestellen, in Anbetracht folgendes:

Gemäß Artikel 6/bis, Abs. 3 des Landesgesetzes 17/1993:

„(3) Die Organisationseinheiten des Landes und der vom Land abhängigen Betriebe und Anstalten, die Schulen sowie, im Allgemeinen, die vom Land errichteten Organismen öffentlichen Rechts mit welcher Benennung auch immer, sofern diese nicht privatrechtlicher Natur sind, sowie deren Konsortien und Vereinigungen verwenden das telematische Ankaufssystem laut Absatz 1.

Gemäß Art. 6 bis, Abs. 1 –bis des Landesgesetzes 17/1993 wie abgeändert durch Art. 9 des Landesgesetzes vom 7. April 2014, Nr. 1:

“(1-bis). Das telematische System kann in folgenden Fällen fakultativ genutzt werden:

a) Verfahren in Regie, welche in Eigenregie abgewickelt werden;

b) Ökonomatsausgaben von mäßigem Betrag, unter welchen man Dienstleistungen und Lieferungen von Gütern versteht, die, nach Abzug der Mehrwertsteuer, den Wert von 1.500,00 Euro erreichen oder darunter liegen.“

An die Vergabestellen der Provinz und der zuständigen Körperschaften
Alle Stazioni Appaltanti della Provincia

per E-mail verschickte Mitteilung
Comunicazione inoltrata per e-mail

Comunicazione n. 01/2014

Utilizzo delle procedure telematiche per acquisti di beni e/o servizi di importo inferiore alla soglia di rilievo comunitario (da 0,01 € a 206.999,99 € oltre I.V.A.):

Gentili Responsabili delle Stazioni Appaltanti, in considerazione di quanto segue:

Visto l'art. 6 bis, comma 3 della L.P. 17/1993 secondo cui:

“(3) Le strutture organizzative della Provincia, delle aziende e degli enti da essa dipendenti, gli istituti di istruzione scolastica e, in generale, gli organismi di diritto pubblico dalla stessa costituiti e comunque denominati, purché privi di personalità giuridica privatistica, nonché i loro consorzi e associazioni, utilizzano il sistema telematico di acquisto di cui al comma 1.

Visto l'art. 6 bis, comma 1-bis della L.P. 17/1993 come modificato dall'art. 9 della L.P. 7 aprile 2014, n. 1, secondo cui:

“(1-bis). L'utilizzo del sistema telematico è facoltativo nei seguenti casi:

a) procedure in economia mediante amministrazione diretta;

b) spese economali di modico valore, con ciò intendendosi i servizi e le forniture di beni di valore pari o inferiore a 1.500,00 euro, al netto di I.V.A..”



Gemäß Art. 6-ter Abs. 2 LG 17/1993 wie abgeändert durch Art. 9 des Landesgesetzes vom 7. April 2014, Nr. 1:

“(2) Die Rechtssubjekte laut Artikel 6-bis Absatz 3 sind verpflichtet, die Vereinbarungen laut Absatz 1 dieses Artikels anzuwenden oder sich auf die von denselben Vereinbarungen vorgegebenen Preis- und Qualitätsparameter, welche im Erwerb von vergleichbaren Gütern und Dienstleistungen als nicht überschreitbare Schwelle fungieren, zu berufen. Diese unabhängigen Beschaffungsverfahren werden über das telematische System gemäß Artikel 6-bis Absatz 1 abgewickelt.“

Gemäß dem Rundschreiben Nr. 2/2013 der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge über die „Benutzung der telematischen Plattform ISOV in Bezug auf Ankäufe von Gütern und Dienstleistungen unter dem EU-Schwellenwert“;

Gemäß Art. 1 Abs. 449 des Gesetzes 296/2006: „In Übereinstimmung mit dem System der Vereinbarungen gemäß Art. 26 des Gesetzes 488/1999 und Art. 58 des Gesetzes 388/2000 sind alle staatlichen, zentralen und peripherischen Verwaltungen einschließlich der Institute und Schulen jeglicher Art und Stufe, der Erziehungseinrichtungen und der Universitäten verpflichtet, Ankäufe durch die Inanspruchnahme der Rahmenvereinbarungen zu tätigen. Die übrigen öffentlichen Verwaltungen gemäß Art. 1 GvD Nr. 165/2001 können die Vereinbarungen gemäß diesem Absatz und gemäß Absatz 456 dieses Artikels in Anspruch nehmen, bzw. sie nutzen deren Parameter im Hinblick auf Preis/Qualität als Höchstgrenzen für den Abschluss der Verträge. Die Körperschaften des nationalen Gesundheitsdienstes sind in jedem Fall verpflichtet, Ankäufe mittels der von den regionalen Bezugsstellen abgeschlossenen Vereinbarungen zu tätigen, bzw. wenn die regionalen Vereinbarungen nicht wirksam sind, mittels der Rahmenvereinbarungen der Consip S.p.a.“

Visto l'art. 6 ter, comma 2 della L.P. 17/1993 come modificato dall'art. 9 della L.P. 7 aprile 2014, n. 1, secondo cui:

“(2) I soggetti di cui all'articolo 6/bis, comma 3, sono obbligati a utilizzare le convenzioni di cui al comma 1 del presente articolo, ovvero ne utilizzano i parametri di prezzo-qualità come limiti massimi per l'acquisto di beni e servizi comparabili oggetto delle stesse. Tali autonome procedure di acquisto sono svolte mediante il sistema telematico di acquisto di cui all'articolo 6-bis, comma 1.”

Vista la circolare n. 2/2013 dell'Agencia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture in tema di “Utilizzo del portale telematico SICP in ordine agli acquisti di beni e servizi sotto soglia comunitaria”;

Visto l'art. 1, comma 449 della Legge 296/2006 secondo cui: „Nel rispetto del sistema delle convezioni di cui agli artt. 26 L. 488/1999 e 58 L. 388/2000, tutte le amministrazioni statali, centrali e periferiche, ivi compresi gli istituti e le scuole di ogni ordine e grado, le istituzioni educative e le istituzioni universitarie, sono tenute ad approvvigionarsi utilizzando le convenzioni-quadro. Le restanti amministrazioni pubbliche di cui all'art. 1 Dlgs 165/2001 possono ricorrere alle convezioni di cui al presente comma ed al comma 456 del presente articolo, ovvero ne utilizzano i parametri di prezzo-qualità come limiti massimi per la stipulazione dei contratti. Gli enti del servizio sanitario nazionale sono in ogni caso tenuti ad approvvigionarsi utilizzando le convenzioni stipulate dalle centrali regionali di riferimento ovvero, qualora non siano operative le convezioni regionali, le convenzioni quadro Consip S.p.a.“



Gemäß Artikel 1, Abs. 450 des Gesetzes 296/2006: „...Trotz den Pflichten und Befugnissen gemäß Abs. 449 dieses Artikels, sind **die anderen öffentlichen Verwaltungen des Artikels 1 des GvD 165/2001 angehalten, für die Ankäufe von Gütern und Dienstleistungen unter dem EU-Schwellenwert den elektronischen Markt der öffentlichen Verwaltung zu verwenden oder andere elektronische Märkte, die laut Artikel 328 gegründet worden sind**, beziehungsweise das von der jeweiligen regionalen Zentrale für die Durchführung der entsprechenden Verfahren zur Verfügung gestellte telematische System.“

Gemäß Art. 1 Abs. 1 des Gesetzes Nr. 135/2012: „Nach dem Inkrafttreten des Gesetzes zur Umwandlung dieses Dekrets sind die Verträge, die unter Verstoß gegen Art. 26 Abs. 3 des Gesetzes Nr. 488/1999 und unter Verstoß gegen die Verpflichtungen, Ankäufe mittels der von der Consip spa zur Verfügung gestellten Ankaufinstrumente zu tätigen, null und nichtig, stellen ein Disziplinarvergehen dar und sind Ursache für verwaltungsrechtliche Haftung. Hinsichtlich des Staatsschadens wird auch der Unterschied zwischen dem Preis, sofern angegeben, dieser Ankaufinstrumente und dem im Vertrag angegebenen Preis berücksichtigt ...“

Mit ausdrücklichem und ausschließlichem Bezug auf die Rechtssubjekte gemäß Art. 6-bis Abs. 3 LG 17/1993 und im Hinblick der normativen Änderungen, welche vom Art. 9 des Landesgesetzes vom 7. April 2014, Nr. 1 (siehe Art. 6 bis, Abs. 1 –bis und Art. 6 ter, Abs. 2) werden die folgenden Arbeitsanweisungen aufgeführt:

Ankäufe von Gütern und/oder Dienstleistungen in Höhe eines Betrags unter dem EU-Schwellenwert (0,01 bis 206.999,99 € zuzgl. Mw.St.):

- Der Verfahrensverantwortliche hat zu prüfen, ob hinsichtlich des Bedarfs an anzuschaffenden Gütern und/oder Dienstleistungen eine AOV-Rahmenvereinbarung gilt oder nicht (siehe <http://www.ausschreibungen-suedtirol.it> / e-Procurement / Liste der Vereinbarungen.)

Visto l'art. 1, comma 450 della Legge 296/2006 secondo cui: „...Fermi restando gli obblighi e le facoltà previsti al comma 449 del presente articolo, **le altre amministrazioni pubbliche di cui all'art. 1 del DLgs 165/2001, per gli acquisti di beni e servizi di importo inferiore alla soglia di rilievo comunitario sono tenute a fare ricorso al mercato elettronico della PA ovvero ad altri mercati elettronici istituiti ai sensi dell'art. 328** ovvero al sistema telematico messo a disposizione dalla centrale regionale di riferimento per lo svolgimento delle relative procedure.“

Visto l'art. 1, comma 1 della Legge 135/2012 secondo cui: „Successivamente alla data di entrata in vigore della legge di conversione del presente decreto, i contratti stipulati in violazione dell'articolo 26 comma 3 della L. 488/1999 e in violazione degli obblighi di approvvigionarsi attraverso gli strumenti di acquisto messi a disposizione da Consip spa sono nulli, costituiscono illecito disciplinare e sono causa di responsabilità amministrativa. Ai fini del danno erariale si tiene anche conto della differenza tra il prezzo, ove indicato, di detti strumenti di acquisto e quello indicato nel contratto...“

Con specifico ed esclusivo riguardo ai soggetti di cui all'art. 6 bis comma 3 della L.P. 17/1993 ed in ragione delle modifiche normative così come introdotte dall'art. 9 della L.P. 7 aprile 2014, n. 1 (v. art. 6 bis, comma 1-bis ed art. 6 ter, comma 2) si riportano le seguenti istruzioni operative:

Acquisti di beni e/o servizi di importo inferiore alla soglia di rilievo comunitario (da 0,01 € a 206.999,99 € oltre I.V.A.):

- il R.U.P. designato deve verificare che in ordine al fabbisogno di beni e/o servizi da acquistare sia attiva o meno una convenzione-quadro ACP (v. <http://www.bandi-altoadige.it> / e-Procurement/elenco convenzioni.



- Gilt eine entsprechende AOV-Rahmenvereinbarung, muss diese eingehalten werden **oder die Parameter in Bezug auf Preis/Qualität als Höchstgrenzen für den Ankauf von Gütern und Dienstleistungen angewandt werden.**
- Diese unabhängigen Beschaffungsverfahren werden über das telematische System gemäß Artikel 6-bis Absatz 1, <http://www.ausschreibungen-suedtirol.it> abgewickelt.
- Gibt es keine Rahmenvereinbarung AOV, muss hinsichtlich des Bedarfs an anzuschaffenden Gütern und/oder Dienstleistungen geprüft werden, ob eine Rahmenvereinbarung Consip S.p.a. gilt (<http://www.acquistinretepa.it> > sfoglia catalogo).
- Gibt es eine entsprechende Rahmenvereinbarung Consip S.p.a., **ist deren Nutzung fakultativ.** Wird sie nicht genutzt, hat der Ankauf mittels MEPA oder dem elektronischen Landesmarkt (noch nicht aktiv) **oder über das elektronische Portal <http://www.ausschreibungen-suedtirol.it>** zu erfolgen, laut die in der Rahmenvereinbarung vorgesehenen Parameter in Bezug auf Preis/Qualität als Höchstgrenzen für den Ankauf von vergleichbaren Gütern und Dienstleistungen.
- Gibt es nicht einmal eine Rahmenvereinbarung Consip S.p.a., hat der Ankauf der Güter und/oder Dienstleistungen **(von 0,01 bis 206.999,99 €)** obligatorisch über das elektronische Portal www.ausschreibungen-suedtirol.it oder den elektronischen Landesmarkt (noch nicht aktiv) oder über MEPA www.acquistinretepa.it zu erfolgen.
- Der Gebrauch des telematischen Portals www.ausschreibungen-suedtirol.it kann in folgenden Fällen fakultativ genutzt werden:
 - Se è attiva apposita convenzione-quadro ACP vi è l'obbligo di adesione **ovvero se ne utilizzano i parametri di prezzo-qualità come limiti massimi per l'acquisto di beni e servizi comparabili oggetto della stessa.**
 - Tali autonome procedure di acquisto sono svolte mediante il sistema telematico di acquisto di cui all'articolo 6-bis, comma 1, <http://www.banditoadige.it>.
 - Se non è attiva apposita convenzione-quadro ACP si deve verificare sempre in ordine al fabbisogno di beni e/o servizi da acquistare se sia attiva o meno una convenzione-quadro di Consip S.p.a. (<http://www.acquistinretepa.it> / sfoglia catalogo).
 - = Se è attiva apposita convenzione-quadro di Consip S.p.a., **si può aderire o meno**, in questo secondo caso è fatto obbligo di effettuare la procedura di acquisto tramite il MEPA, oppure il Mercato elettronico provinciale (non ancora attivo), **oppure tramite il portale telematico www.banditoadige.it**, a condizione del rispetto dei parametri di prezzo-qualità come limiti massimi per l'acquisto di beni e servizi comparabili previsti nella medesima convenzione-quadro.
 - Se non è attiva nemmeno una convenzione-quadro di Consip S.p.a. è comunque obbligatorio procedere all'acquisto del bene e/o servizio **(da 0,01 € a 206.999,99 €)** per il tramite del portale telematico www.banditoadige.it, oppure del mercato elettronico provinciale (non ancora attivo), oppure tramite il MEPA www.acquistinretepa.it.
 - l'utilizzo del portale telematico www.banditoadige.it è facoltativo unicamente nei seguenti casi:



a) Verfahren in Regie, welche in Eigenregie abgewickelt werden (siehe Art. 125 Abs. 1 Buchst. a) und Abs. 3 GvD 163/2006);

b) Ökonomatsausgaben von mäßigem Betrag, unter welchen man Dienstleistungen und Lieferungen von Gütern versteht, die, nach Abzug der Mehrwertsteuer, den Wert von 1.500,00 Euro erreichen oder darunter liegen (diese Typologie von Ausgaben muß eigens und vorbeugend auf der Basis interner Vorschriften geregelt werden.

a) procedure in economia mediante amministrazione diretta (v. art. 125 comma 1 let a) e comma 3 Dlgs 163/2006);

b) spese economali di modico valore, con ciò intendendosi i servizi e le forniture di beni di valore pari o inferiore a 1.500,00 euro, al netto di I.V.A. (tale tipologia di spesa deve essere appositamente e preventivamente disciplinata sulla base di un regolamento interno).

In Bezug auf die obigen Ausführungen wird auf die speziellen Vordrucke „Erklärung“ und „Schema“ (Unterswellenbereich) unter dem Link <http://www.provinz.bz.it/aov/Vordrucke,Unterlagen.asp> verwiesen.

In der Zuversicht Ihrer vollständigen Zusammenarbeit verbleiben wir
Mit freundlichen Grüßen

Der Bereichsdirektor der Einkaufszentrale

In ordine a quanto suddetto si rinvia alla specifica modulistica “dichiarazioni” e “schema” sotto soglia, rinvenibile al link <http://www.provincia.bz.it/acp/Modulistica,documenti.asp>

Confidando nella Vostra piena e condivisa collaborazione si porgono cordiali saluti

Il direttore d'area Centrale d'acquisti

Dott. Gianluca Nettis